

V Bruseli 23. júla 2019
(OR. en)

11435/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0156(NLE)**

ACP 92
WTO 214
COAFR 142
RELEX 738
UD 215

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	22. júla 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 341 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej v súvislosti s prijatím Protokolu č. 1 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 341 final.

Príloha: COM(2019) 341 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 7. 2019
COM(2019) 341 final

2019/0156 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre DHP zriadenom
Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane
a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej v súvislosti
s prijatím Protokolu č. 1 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód
administratívnej spolupráce**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej v súvislosti s plánovaným prijatím Protokolu č. 1 k dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dočasná dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej

Dočasná dohoda o hospodárskom partnerstve (DHP) medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná Európskou úniou (ďalej len „EÚ“) 28. júla 2016¹ a predbežne sa vykonáva od 15. decembra 2016.

Cieľom dohody je a) umožniť Ghane využívať lepší prístup na trh, ktorý jej ponúka EÚ; b) podporovať udržateľný hospodársky rozvoj Ghany a jej postupnú integráciu do svetového hospodárstva; c) vytvoriť medzi Európskou úniou a Ghanou zónu voľného obchodu založenú na spoločnom záujme postupnou liberalizáciou obchodu spôsobom, ktorý je v súlade s platnými pravidlami Svetovej obchodnej organizácie a so zásadou asymetrie, pričom sa zohľadnia osobitné potreby a kapacitné obmedzenia Ghany, pokiaľ ide o úrovne záväzkov a harmonogram ich plnenia; d) stanoviť primerané mechanizmy urovnávania sporov a e) stanoviť primerané inštitucionálne opatrenia.

2.2. Výbor pre DHP

Výbor pre DHP je orgán zriadený v súlade s článkom 73 dohody. Skladá sa zo zástupcov EÚ a Ghany (strany), pričom mu spoločne predsedajú zástupcovia každej strany. Výbor pre DHP prijíma svoj rokovací poriadok.

Výbor pre DHP sa zaoberá všetkými záležitosťami, ktoré sú potrebné na vykonávanie dohody, vrátane rozvojovej spolupráce. Výbor pre DHP pri výkone svojich funkcií môže a) zriaďovať a kontrolovať osobitné výbory alebo orgány potrebné na vykonávanie dohody; b) zasadiť v ktoromkoľvek termíne dohodnutom stranami; c) posudzovať akékoľvek otázky v rámci tejto dohody a prijímať náležité opatrenia pri výkone svojich funkcií; d) prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania v prípadoch stanovených v dohode a e) prijímať zmeny dohody.

Výbor pre DHP môže podľa potreby preskúmať dohodu, jej vykonávanie, fungovanie a plnenie a predložiť stranám vhodné návrhy na jej zmenu.

2.3. Pripravovaný akt výboru

Počas nasledujúceho zasadnutia v roku 2019 prijme Výbor pre DHP rozhodnutie o prijatí Protokolu č. 1 k dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce, na ktorom sa dohodli strany na technickej úrovni v marci 2019 („pripravovaný akt“).

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1850 z 21. novembra 2016 o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (Ú. v. EÚ L 287, 21.10.2016, s. 1).

Cieľom pripravovaného aktu je zaviesť spoločný a recipročný režim, ktorým sa spravujú pravidlá pôvodu.

Dohoda nadobudla platnosť bez spoločného a recipročného režimu, ktorým sa spravujú pravidlá pôvodu. V článku 14 dohody sa stanovuje požiadavka, aby strany zaviedli takýto režim „na základe pravidiel pôvodu vymedzených v dohode z Cotonou a zabezpečujúcich zlepšenie, pričom sa berú do úvahy rozvojové ciele Ghany“. Tento nový režim sa začlení do samotnej dohody na základe rozhodnutia Výboru pre DHP. Ak sa takýto režim nezavedie, na vývoz z Ghany do Európskej únie sa budú uplatňovať ustanovenia týkajúce sa pravidiel pôvodu uvedené v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2016/1076² („nariadenie o prístupe na trh“).

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Strany sa v marci 2019 dohodli na technickej úrovni na znení Protokolu č. 1 k dohode týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce. Dohodnutý protokol č. 1 vychádza z uzavretého, no zatiaľ neúčinného Protokolu č. 1 k Dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi západnej Afriky, Hospodárskym spoločenstvom Západoafrických štátov (ECOWAS) a Západoafrickou hospodárskou a menovou úniou (UEMOA) na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej³, ktorý sa zakladá na Dohode z Cotonou. Dohodnutý protokol č. 1 zahŕňa viaceré zmeny, ktoré odrážajú najnovší vývoj pravidiel pôvodu vrátane zmien zahrnutých do nedávno uzavretých protokolov o pravidlách pôvodu v rámci dohôd o hospodárskom partnerstve so skupinou afrických, karibských a tichomorských štátov (AKT).

Zaviedli sa tieto hlavné zásadné zmeny:

- Článok 15 „Priama preprava“ sa nahradil novým článkom 15 s názvom „Nepozmeňovanie“ s cieľom poskytnúť hospodárskym subjektom väčšiu flexibilitu, pokiaľ ide o dôkazy, ktoré sa majú predložiť colným orgánom dovážajúcej krajiny, keď sa prekládka alebo colné uskladňovanie pôvodného tovaru uskutočňujú v tretej krajine.
- Zaviedla sa väčšia flexibilita pre hospodárske subjekty, pokiaľ ide o dodržiavanie požiadaviek na dôkazy o pôvode tak, že sa registrovaným vývozcom umožňuje vydávať vyhlásenia o pôvode na obchodných dokladoch („vlastné vyhlásenie“) (článok 17 a „nový“ článok 21). Ghana bude mať k dispozícii trojročné prechodné obdobie na to, aby zaviedla samocertifikáciu.
- Vypustili sa tieto zastarané ustanovenia:
 - článok 3 ods. 2 písm. d) a článok 3 ods. 3 o požiadavkách na posádku pre vymedzenie pojmu „ich plavidlá“ a „ich rybárske spracovateľské lode“;
 - článok 7 ods. 4, článok 21, článok 40, článok 41 ods. 5 a príloha IX k protokolu.
- Umožnila sa regionálna kumulácia pôvodu s ostatnými krajinami západnej Afriky, ktoré využívajú bezcolný a bezkvótový prístup do EÚ.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1076 z 8. júna 2016, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve (Ú. v. EÚ L 185, 8.7.2016, s. 1 až 191).

³ ST 13370 2014 ADD 1 z 3 decembra 2014

- Udelila sa jednoročná výnimka týkajúca sa konzervovaného tuniaka a chrbtového filé z tuniakov (článok 41 ods. 9).
- Vykonali sa tieto aktualizácie prílohy II: zaviedla sa položka HS 293980 alkaloidy nerastlinného pôvodu; zaviedli sa pružnejšie pravidlá pre cigary z tabaku položky HS 2402 a tabak na fajčenie položky ex 2403; aktualizoval sa opis položky HS ex 3002.

Navrhovaným protokolom č. 1 o pravidlách pôvodu sa stanovuje ďalšie zjednodušenie pravidiel pôvodu a zároveň podporuje udržateľný hospodársky rozvoj Ghany a regionálna integrácia vďaka priaznivým pravidlám kumulácie.

Pripravovaný akt by umožnil nahradenie súčasných pravidiel pôvodu, ktoré sú uplatniteľné na vývoz z Ghany do Európskej únie a vymedzené v nariadení o prístupe na trh, priaznivejším a recipročným režimom.

Navrhovaným rozhodnutím sa plnia povinnosti EÚ vyplývajúce z ustanovení dohody.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú *„pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“*

Pojem *„akty s právnymi účinkami“* zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale *„môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“*⁴.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Akt, ktorý má výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkom 14 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

⁴ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, body 61 až 64.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Výboru pre DHP sa prijme Protokol č. 1 týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce k Dočasnej dohode o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, je vhodné uverejniť ho po jeho prijatí v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej v súvislosti s prijatím Protokolu č. 1 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 3 a 4 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dočasná dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná v mene Únie podľa rozhodnutia Rady 2016/1850⁵ 28. júla 2016 a predbežne sa vykonáva od 15. decembra 2016.
- (2) Podľa článku 14 dohody strany zavedú spoločný a recipročný režim, ktorým sa spravujú pravidlá pôvodu. Tento nový režim bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť dohody na základe rozhodnutia Výboru pre DHP.
- (3) Počas svojho výročného zasadnutia v roku 2019 má Výbor pre DHP prijať rozhodnutie o prijatí Protokolu č. 1 k dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie na ďalšom zasadnutí Výboru pre DHP, keďže uvedené rozhodnutie bude pre Úniu záväzným.
- (5) V dohodnutom protokole sa zohľadňuje najnovší vývoj, aby sa hospodárskym subjektom poskytli pružnejšie a jednoduchšie pravidlá pôvodu zamerané na uľahčenie obchodu a aby sa zoptimalizovala miera využívania preferenčného zaobchádzania stanoveného v dohode,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v roku 2019 na výročnom zasadnutí Výboru pre DHP zriadeného Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej v súvislosti s prijatím rozhodnutia Výboru pre DHP o Protokole č. 1 týkajúcom sa

⁵ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1850 z 21. novembra 2016 o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Ghanou na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (Ú. v. EÚ L 287, 21.10.2016, s. 1).

vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre DHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*